

# ARADI KÖZLÖNY

## Előfizetési árak:

<i>Helyben házhoz hordva:</i>	<i>Vidéken postai szétküld:</i>
Egész évre . . . 12 frt	Egész évre . . . 14 frt
Fél évre . . . 6 „	Fél évre . . . 7 „
Negyed évre . . . 3 „	Negyed évre . . . 3.50
Egy órá . . . 1 „	Egy órá . . . 1.20

## Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság“, főut 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok küldendők.

## Hirdetések díja:

Hat b. petit sor egyszer . . . 6 kr | Bélyegdíj külön . . . 30 kr  
Minden következőnél . . . 4 „ | Nviltér sora . . . 15 „

## Szerkesztőség:

Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

## Nemzeti politika.

Arad, deczember 15.

(—s.) Azon pohárköszöntő után, melyet Apponyi Albert gróf a Wekerle lakomán a miniszterelnökre mondott, a legtöbb ember egészen más irányu politikai enuncziációkat várt a nemzetipárt vezérétől, mint a minöket ez a budgetvitában kifejezésre juttatott.

Nehogy félreértessünk, ismételve hangsúlyozzuk, hogy az irány, nem pedig a módor tekintetében kellett a legtöbb embernek csalódáson keresztül mennie Apponyi Albert gróf legujabb beszédének hallatára. Mert — bár nem is adtunk hitelt sok mindenféle szárnyaló fuzionális mendemondának, t. i. Apponyi álláspontjából sem, — de azt a tárgyilagos magatartást, mely egy új kormányval szemben mindenkinek bizonyos várakozó állásfoglalást parancsol, elvártuk Apponyitól az indemnity-vitában tartott beszéde és ismeretes pohárköszöntője után, melyben tüntetőleg méltatá Wekerle fényes érdemeit.

És ime Apponyi Albert gróf váratlanul, az egész ház, sőt az ellenzék nagy részének meglepetésére, a leghevesebb támadást intézte a Wekerle-kormány és a szabadelpárt ellen. Nem azon ütközünk mi meg, hogy ellenzéki álláspontját fenntartotta, mert hisz abban őt megakadályozni nem vagyunk hivatva, de nem is akarjuk, bármily szubtilisek is az ő ellenzéki program pontjai, hanem abban látjuk hibáját, hogy kellő ok nélkül, sőt megelőző szubjektív magatartása ellenére intézett támadást a Wekerle-kormány ellen. Mert valóban nincs és nem is volt a politikai helyzetnek egyetlen egy mozzanata sem, mely e támadást csak plauzibilissé tehetné volna s mely miatt akár a ház, akár a közvélemény a támadás indokát megérthetné.

Az új kormány programja a legfőbb irányokban, u. m. az egyház politikai kérdések és a közigazgatási reform tekintetében lényegileg egybe vág Apponyiéknak sokszor hangoztatott kívánságaival s így a dolog természete tulajdonképp azt hozná magával, hogy Apponyiék támogassák a Wekerle-kabinetet a közös célok megvalósításában; de hát nem ez történik, hanem gr. Apponyi Albert ismét egy kis színváltozást rögtönzött a politikai aréna közönségének meglepetésére.

Persze, hogy ezt nem lehetett elfogadható argumentumokkal indokolni s azért kellett Apponyinak a multba visszanyulni, a Tisza és Szapáry regimiek ellen százszor elmondott támadásait ismételni es ennek, valamint egyéb helytelen praemissákból levont következtetés alapján az új kormány ellen támadást intézni.

De hát minél helytelenebb és tévesebb volt Apponyinak álláspontja, annál magasabbra emelkedhetett evvel szemben Wekerle Sándornak államférfui alakja, midőn rámutatott arra, hogy elődeinek regimjébe esik bele a közgazdasági és pénzügyi kibontakozás, pedig Apponyiék különösen e téren vonták meg a kormánytól a jogosultságot, hivatottságot és képességet, s most mikor a vádjait a tények megczáfolják, egyéb ellenzéki téma híján, közjogi követelményekkel állanak elő, melyek vagy harmadrangu kérdések, vagy pedig nem is hiányok, hanem csupán mesterségesen alakított ürügyek annak igazolására, hogy Apponyiék az egyetlen párt, melynek jelszava a nemzeti eszme!

Wekerle Sándor nagy volt, midőn mindezek dacára ezuttal is ismételve azt a jelszavát, hogy a szabadelpárt programjának megvalósításában részt vehet mindenki, s evvel Apponyinak a merev párturalomra nézve emelt vádját a legeklatásabban megczáfolá, és főképp nagy volt, midőn a magyar nemzeti politika elveit fejtegeté, melyeket hiába akar magának kizárólagos joggal elvitatni Apponyi, mert azoknak megvalósításában Apponyi ellenében is Wekerle Sándor fogja diadalra vezetni a magyar nemzetet.

## Belföld.

### A tisztviselői fizetések.

A tisztviselői fizetéseket szabályozó törvényjavaslat lényeges módosításokon fog keresztül menni a képviselőház pénzügyi bizottságában, a mely ma veszi folytatolagos tárgyalás alá e javaslatnak még el nem intézett részeit. Maga a kormány is, mint halljuk, indítványozni fog a javaslat eredeti rendelkezéseihez egyes módosításokat, a melyek névszerint az adótsztekresa kereskedelmi miniszterium műszaki személyzetére nézve kedvezőbbakké fogják tenni az új szabályozást.

### Valuta-szabályozás és konverzió.

A képviselőházban most folyó ált. költségvetési vita minden valószínűség szerint még csak két vagy három ülést fog igénybe venni. A vita befejeztével a valuta-szabályozás és a konverzió-műveletek keresztülvitele iránt a pénzcsoporttal újból megindulnak a végleges tárgyalások. A két pénzügyminiszter közt egyrészt és a Rothschild-csoport közt másrészt immár nem forognak fenn differenciák, minek következtében a nagy akció már a legközelebbi jövőben megindul. Az osztrák aranyjáradék egy része ugyanis még ez év vége előtt kerül kibocsátásra, minek megtörténte után januárban a magyar papírjáradék fog konvertáltatni.

## Városi közgyűlés.

— Második nap. —

I.

Tegnap délután 4 órakor folytatta Arad szab. kir. város törvényhatósági bizottsága deczemberi közgyűlését.

A város atyák csekély számban jelentek meg a kis érdeklődéssel viseltettek a rövid öt negyed óra alatt lemorzsolts 30 tárgy iránt.

Vitát csak a vágóhidi szabályrendeletnek a belügyminiszter által óhajtott módosítása keltett, melyet a közgyűlés mellőzven, újból fel fog írni a miniszterhez, hogy a szabályrendelet azon pontja, mely a vágóhidi igazgatónak a megválasztási jogát a törvényhatóság részére biztosítja, jóváhagyassék.

A közgyűlés második napja a következőleg folyt le:

II.

Salacz Gyula polgármester elnöklete alatt jelen voltak: Institóris Kálmán főjegyző, Sarlot Domokos főkapitány, Perger János főügyész, Párecz István, Varjassy Lajos tanácsnok, Kádas Kálmán aljegyző, továbbá Dániel Kálmán, Szondy Béla, Virágh Lajos, Reicher Béla, Bund Henrik, ifj. Reicher Károly, ifj. Lócs Rezső, Urbányi Béla, Csiky Károly, Varjassy József, Hász Sándor, Sallai Béla dr, Söpkesz Ede, Nikolics Péter, Prodánovits Döme, Réthy Lipót, Madarász Antal, Pekár Károly, Millig József, Greiner Károly, Müller Gyula, Posgay Lajos dr, Tisch Mór dr, Mülek Lajos dr, Vizer Péter, Steiner Jakab, Kilényi János, Millig Mátyás, Schusztar Henrik dr, Szathmári János, Zemplényi Sándor, Varga József, Avarffy Géza, Müller Károly, Nagy Kálmán, Mittner József, Pálffy Ede, Rajta György bizottsági tagok és ifj. Horváth Mihály főispáni titkár.

Elnök a közgyűlést megnyitván, olvastott és tudomásul vétetett a közgyűlés első napjának jegyzőkönyve.

A gazdasági szék jelentése folytán a Kossuth-utcai laktanya építési munkálataira megtartott árlejtés eredménye jóváhagyatott.

A tanács javaslata értelmében a közgyűlés tudomásul vette a belügyminiszter azon intézkedését, melylyel a város jövő évi költségvetését jóváhagyja.

A belügyminiszter intézkedése, melylyel az árvapénzek után befolyt jövedelem 10 százalékának az árvaszéki kiadások fedezésére leendő fordítását engedélyezi, tudomásul vétetett.

Hasonlóan tudomásul vétetett a kereskedelmi miniszter határozata az utkaparók fizetésfelemlésének jóváhagyása tárgyában.

A polgármester jelentése a honvédlaktanya építésére felvett 6400 frtos kölcsön tárgyában tudomásul szolgált.

A javasolt adóelőírások és adóelőírások engedélyeztettek.

Új épületekre községi adómentességet nyertek az aradi ipar és népbank, Domján Lázár, Kohant Nándor, Kabát Imre, Schneider Ferencz, Szentesy Mihály, Macsinik János, Eles Armin, Bogya Ferencz, Szabó Ferencz, Gautner András, Weisz Dávid, Naum Sztána és Boros Beni.

Olvastatott a belügyminiszter azon intézkedése, melylyel a vágóhidi szabályrendeletnek azt a pontját, mely a vágóhidi igazgató választását tárgyalja, oda kívánja módosítani, hogy a vágóhidi igazgatót a főispán nevezeze ki.

Müller Károly tiltakozik a miniszter által kontemplált módosítás ellen. A választási jogot fel nem adja. Indítványozza, hogy a választási jog érdekében új felirat intéztessek a belügyminiszterhez.

Parecz István és Salacz Gyula ellenző és Múlek Lajos és Varjassy József pártoló felszólalása után a közgyűlés Müller indítványát egyhangulag elfogadta.

Tudomásul vétetett, hogy a belügyminiszter a forgalomba hozott kisebb élő állatokkal való bánásmódot körrendeletileg szabályozván, a törvényhatóságnak a tárgyban alkotott szabályrendeletét nem hagyta jóvá.

A szinügyi bizottság átirata, melyben közli, hogy a színház három évre Leszkay Andor szinigazgatónak engedte át, helyeslöleg tudomásul vétetett.

Hasonlóan jóváhagyattak a tanácsnak czélbavett azon intézkedései, melyekkel a lakatya építés tartamára a honvédséget a várbán kívánja elszállásolni.

Jóváhagyattak Putarity Gábor és társaival 100 hold városi föld, Friedrich Antal és Simonnal ugyancsak városi föld, Holländer Ignácczal és Zeidner Bernáttal falerakóhelyek, Grünwald Ferenczel és Zemplényi Sándorral lakások, a magyar aszfalt társulattal az Asztalos Sándor-utca aszfalt burkolatára, Pellegrini Dáviddal csatornázásra, Richter Jánossal kenyérszállításra, Bettelheim Manóval és Weisz Mórral pedig városi földek haszonbérletére vonatkozólag megkötött szerződések.

Neuman testvérek azon kérvénye, hogy részükre a libás dülöbéli földekből 81 hold trágyatermelésre 30 évre bérbeadassék a tanács javaslatához és Müller Károly ellenző hozzászólásához képest elutasított.

Hasonlóan elutasított Lux Mór világitási vállalkozónak 67 frt 80 kr petróleum világitási díj levonása ellen beadott felebezése.

Inkei Emilnek faanyagok szállítására, Nagy Farkasnak petróleum szállítására és Gyula Istvánnak nyomtatványok szállítására vonatkozólag tett ajánlatai jóváhagyattak.

A balta mika dülöbéli városi földek bérbeadására új árlejtés rendeltetett el.

Ifj. Urbányi Béla főpénztári ellenőrnök megengedett, hogy tiszti biztosítékát értékpapirokkal kicserélhesse.

Végül tudomásul vétetvén a tanács jelentése, mely a jövő évi világitási naptár megállapítását tárgyalja; elnök a jegyzőkönyv hitelesítésére Posgay Lajos drt, Müller Gyulát, Prodanovits Dömét, Pekár Károlyt és Vizer Pétert küldvén ki, a közgyűlést berekesztette.

## A rémuralom küszöbén.

— A Panama-botrányhoz. —

A Panama-botrány mecsara egész tengerré áradt. Ez a szennyes viz bemocskol mindent s rapról-napra több áldozatot követel. Hirneves emberek, aktív politikusok, kik eddig szüzen megőrizték nevük tisztaságát, egyre-másra merülnek alá e mocsárban. Teg-

napelőtt is elbukott egy: Rouvier pénzügyminiszter, egyike a legkiválóbb fináncz kapacitásoknak, a minő Leon Say óta nem volt Franciaországban. Ma már ő is halott, halottja annak a tengerré áradó mocsárnak.

Az a parlamenti bíróság, mely a Panama-ügyben körlehetetlenül ítél elevenek és holtak felett, hasonlatos a francia forradalom közjóléti bizottságához. Munkája irtóztató. Az első köztársaság idejében az a vérbíróság a közjó nevében guillotinozott; ez erkölcsileg ítéli az embereket halálra.

Hányan és kik jönnek még Rouvier után, nem tudni. De a „gyanusak“ száma sok. Köztük van Floquet és Freycinet, kiket a gyanúsítás már rég áldozataul szemelt ki. Egy csomó volt miniszternek kell a parlamenti bíróság előtt igazolnia magát. A bizalmatlanság feltámadt a kamara elnöke s a pártok vezérei ellen is. Mintha csak minden valami névvel bíró embert, a kikre eddig az ország büszke volt, szisztematikusan az erkölcsi halálba akarnának kergetni. Az egész parlament, sőt maga a köztársaság is inog a parlamenti bíróság rémuralmának e válságos napjaiban.

Ennek a parlamenti bíróságnak az elnöke Brisson, egy eszes, haragtartó s e mellett nagyralátó térfü, ki a köztársasági elnökségre törekszik. Ha így folytatja, valóban könnyen elérheti célját. Lejárat mindenkit, idő előtt megbuktatja Carnot s ha választásra kerül a sor, versenytárs nélkül rohammal veheti be az Elyseét.

És Carlot könnyen bukhatik. A miniszterium inog s ha ez elbukott, megbukott Carnot is.

Az

## „ARADI KOZLONY“

előfizetési árai:

Helyben		Vidéken	
Egész évre	12 frt — kr.	Egész évre	14 frt — kr.
Fél évre	6 frt — kr.	Fél évre	7 frt — kr.
Negyed évre	3 frt — kr.	Negyed évre	3 frt 50 kr.
Egy óra	1 frt — kr.	Egy óra	1 frt 20 kr.

Egyes szám ára helyben 5 kr, vidéken 6 kr.

Az előfizetési pénzek, valamint hirdetési és egyéb díjak az „ARADI KOZLONY“ kiadóhivatalának küldendők, ugysint ide utaladó minden oly ügy, mely a lap anyagi részét illeti.

Mutatványszámokat egy héttel ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal.

Az „Aradi Nyomda-Társaság“.

## Időjárás.

Légnymás: reggel 7 órákor 768.5 mm., délután 2 órákor 766.0 mm. Hőmérséklet reggel 7 órákor C° — 1.7, délután 2 órákor C° — 0.0. Szél iránya és ereje: reggel 7 órákor EK. 3, délután 2 órákor L. 6. Felhőzet: reggel borult, ködös, délután borult, ködös. Csapadék az utóbbi 24 órában: 1 milliméter.

## Időjósítás a mai napra.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Deczember 16. —

Enyhe.

Jelentékeny csapadék nélkül.

## HIREK.

Deczember 16. Péntek. Róm. kath. naptár: Özsób. — Protestáns naptár: Albina. — Görög-keleti naptár (deczember 4.): Borbála. — A nap két 7 óra 44 perceskor, nyugszik 4 óra 8 perceskor.

Külföldi Könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: [pelgári iskola, földszint.

Deczember 17. Táncestély a várbeli kaszinóban, hangversenyyel egybekötve.

Deczember 17. A tornaegylet házi ünnepélye.

Deczember 17. Az arad-csanádi egyesült vasutak társasestélye a Fehér Keresztben.

Deczember 18. Az arad-csanádi vasutak igazgatóságai ülése.

Deczember 18. Az aradi kaszinó közgyűlése délelőtt 10 órákor.

Deczember 18. Városi képviselők választása.

Deczember 19. Rendkívüli közgyűlés a megyén délelőtt 10 órákor.

Deczember 20. A filharmonikusok házi hangversenye.

Deczember 21. Megyebizottsági tagválasztások az összes községekben.

Deczember 21. A kereskedelmi és iparkamara beltagjainak választása a városházán.

Deczember 29. A Barabás-Baráth sajtóper tárgyalása.

Deczember 29. Az aradmegyei takarékpénztár rendkívüli közgyűlése.

Január 7. A „Maros“ evezős-egylet fényes bálja a Fehér Keresztben.

Február 5. Az aradi könyvnyomdászok bálja a Fehér Kereszt dísztermében.

— Személyi hír. Salacz Gyula kir. tanácsos, városunk polgármestere ma reggel Szegedre utazik.

— A hivatalos lapból. A király dr. Heman József cairói orvosnak, emberbaráti és önzetlen működése elismerésül, a Ferencz József-rend lovagkeresztjét adományozta. — Tischler Domokos nagyszabeni ügyészt a beszercei törvényszékhez elnökké nevezte ki.

— Városatyák választása. Minden irányban élénken készülődik Arad az alkotmányos életre. Mindössze két nap választ el bennünket az izgalmas naptól, melyen elfog dólni, kik lesznek friss tagok a város köztörvényhatósági bizottságában. Háttérbe szorultak a napirenden levő egyéb helyi témák. Politizál az egész város, politizál és kombinál, a mivel természetesen együtt jár egy kis kapacitálás is. A városházán tegnap nevezték ki a választási jegyzőket, kik a következők

## TÁRZA.

— Deczember 16. —

### Narkissos tiszteletes.

(Orosz elbeszélés.)

[2] — Irta: Bika I. s. —

Lecsukott szemével látta a tény behatolását szobájába. Hallotta nejét, Athanással beszélgetni, hallá, hogy a belpoklos magához kívánja... az öreg utolsó szavai, s neje „isten irgalmazza“ a felkölté teljesen.

Felemelé fejét, majd felkelt, s egy darab ideig némán, nyitott szájjal, szemeit az ajtóra meresztve állott. Gondolkozott tán, hogy mit álmodott az éjjel? Nem! Phantasiája újra felidézte emlékezetében azt a kis szánandó viskót, ott a sziklán, a melyhez ő gyermekkorában kíváncsiságból elgyalogolt, hogy láthasson egy belpoklost.

Maga elé képzelte a kis viskó akkori szégyény lakóját. a mint a földön, egy czedrus fa árnyékában ül, miközben vagy füveket válogat, teszi őket fazékba, s a kis csuhás fucska bámul. Emlékszik még, hogy mikor a beteg meg látta, valami nyomasztó érzés szállt lelkére, remegni kezdett, s visszafutott barátaihoz, kik őt jó messze a viskótól várták.

— Bocsanat, tiszteletes uram, hogy felköltöm, szólt az öreg Athanas. De a belpoklos halálos ágyán van, s csak a te neved han-

goztatja. Hosszu odáig az ut, tán már életben sem találod.

A tiszteletes felemelkedik.

— Asszony, szólt, s szava reszketett, mint a nyárfalevél — add a papi kalapomat skamzás ruhámat.

Felesége engedelmeskedett a kívánságnak, elhozta papi készülétét.

— De hisz csak nem mész ily hosszú utra gyalog, szólt a nő.

— Nem, nem, felelt Athanas. Rögtön gondoskodom egy nyergelhető állatról, mely odáig elviszi.

— Te is velem jössz? Kérdé a pap.

— Igen, veled. Válaszolt az öreg, s sietett, hogy valahonnan egy öszvért szerezzen.

— Nézd, szólt a tiszteletes feleségéhez, mialatt kezeit mosá, nézd, az öreg Athanas meglátogatta a belpoklost s segített rajta: gyalog jött oly messziről, s kész velem ezt az utat még egyszer megtenni. S miért teszi mindezt? Emberszeretéből! Gondoljak-e én tehát arra a félelemre, arra a borzalomra, mely mindig elfog, valahányszor egy keresztény halálának szemtanúja vagyok? Igaz, még szeretek késedelmeskedni, s a hol csak lehet, visszahuzódnai a kötelesség elől.

A tiszteletes asszony végig hallgatta, hogy férje miként igyekszik önmagát vigasztalni, bátorítani. De ő nem merte biztatni. Tekintetét le nem vette férjéről egy pillanatra sem.

A tiszteletes ur megtörülközött, aztán felvette csuháját, feltette papi sipkáját s feleségét homlokon csókolta. Aztán fogta a templomkulcsokat s távozott.

Osakugy csurgott róla az izzadság, mikor a templomhoz ért. Belépett a hideg szentélybe, az oltárról elvette az eszközöket, melyek az urvacsoaraadásnál szükségesek, elvette imádságos könyvét. Mindent egy fekete kendőbe takart s kifelé indult.

Alig csukta be a templomajtót, hallotta újra az öreg Athanasat, a ki hozta az öszvért. Úgy látszott, hogy az állatnak semmi kedve sem volt utazni ily eszeveszett melegben.

A lelkész elébe ment s miután jól begöngyölt kis pakját zsebébe rakta, felült az állat hátára s utnak indult. Az öreg paraszt mellette kullogott.

Sokan tudták már, mért jön a tiszteletes s hogy nála szent eszközök vannak. Rögtön letérdeltek a merre ment s keresztet vetettek. Lakása ajtaja előtt a tiszteletesné várakozott, szemeit kötényével takarva. A tiszteletes jóízű kaczagott. Az ajtónak tartott, meg akarta szólítani feleségét, de egy szó sem jött nyelvére. A tiszteletes asszony sem tudott szólni, csak gyengéden nézett férjére s próbált nevetni.

Narkissos bucsuzóul megcsókolá nejét s nagyot ütve az öszvérré, folytatta utját.

A tiszteletes asszonynak, mikor a két férfi

lesznek: I. kerület: K á d a s Kálmán, II. kerület: ifj. L ó c s Rész, III. kerület: V a n n a y Gyula, IV. kerület: M o v r i n Károly. Tegnap kaptuk meg a h a r m a d i k kerület s z a b a d e l v ü párti listáját, mely a következőket jelöli: M ü l e k Lajos dr, K a b d e b ó János dr, R e i c h e r Ferencz, ifj. K r i v á n y János, Z i k ó János, S t o l l Károly, R a d o v á n Mita, M o l d o v á n József és I l l i c s Arzén. A második kerületbeli s z a b a d e l v ü párti lista ez: S z a l a y Károly, P é t e r f y Antal, B á r ó P u r c z e l Béla, H e e g e r Ernő, S z ö l l ő s y Károly, A v a r f y Ferencz, L u k á c s y Miklós, K o t s i s Lajos, L a m b e r g e r Lajos. Mint e névsor is mutatja, a végrehajtóbizottság a jelöltek pártállására való tekintet nélkül tette meg a kandidálásukat. Figyelmeztetjük a választókat, hogy a listával szavazzanak a második kerületben, melynek pártirodája az első magyar általános biztosító intézet irodájában lesz. Pártunk bizalmi férfiai: S z é c h y Akos, L a m b e r g e r Lajos és P u r c z e l l Béla br.

— **Albírói kinevezés.** A király S i p o s Sándort, az aradi kir. törvényszék egyik széptehetségű jegyzőjét a hevesi kir. járásbíróshoz albíróvá nevezte ki.

— **A vízvezeték és csatornázás ügye végre a nagy bizottság elé kerül.** A nagybizottság legközelebb ülést tart, melyen tárgyalás alá veszi a kiküldött vízvezetési albizottságnak általunk körülményesen ismertett jelentését.

— **Wa'dstäden János br.** tábornaszernagy, hadtestparancsnokunk Bécsbe utazott, hogy O felségének megköszönje a legfelsőbb kitüntetését.

— **Ezüstpénzek a forgalomban.** Értesítjük a közönséget, hogy az ezüst 10, 20, 25 krajczárosok és 1 forintosok még mindig forgalomban vannak a forgalomban maradnak mindaddig, míg bevonásuk tárgyában az állampénztár hirdetményt nem fog kibocsájtani. A saját érdekében figyelmeztetjük a közönséget, hogy ezüst pénzeinek továbbadásánál semmiféle levonásba bele ne egyezzenek s magát becsapni ne engedje.

— **A vámszedők fizetése.** A belügyminiszter Aradváros közgyűlésének azt a határozatát, melylyel a partörök, vámszedők, és helypénzszedők fizetése 10 százalékkal emeltetett, nem hagyta jóvá.

— **Orgona-felavatás.** Az aradi ev. ref. egyház f. hó 18-án fogja új orgonáját ünnepélyesen felavatni. Erre vonatkozólag az

egyháztanács a következő értesítést bocsátotta ki: Van szerencsénk becses tudomására juttatni, hogy ev. reform. egyházunk új orgonájának felavatása ünnepélyes istentisztelettel folyó december hó 18-án vasárnap d. e. 10 órakor fog megtartani. Az isteni tisztelet sorrendje a felavatás alkalmával lesz kiosztva a templomban. Tisztelettel Arad, 1892. december 10. A z e g y h á z t a n á c s.

— **Élet és halál.** Aradváros területén az elmúlt héten 27 csecsemő született, kikből 13 fi, — 14 leánygyermek. Elhunyt a városi lakosságból 34 egyén, 17 fi és ugyanennyi nőnemű. Vörhenyben 3, difteritisben n é g y e n haltak meg. A születések évi arányszáma 32.0 a halálozásoké 39.0 promille.

— **Távozó századok.** Rossz hír azoknak, a kik kedvelik a fess uniformist. Mint halljuk, a csász. és kir. 33-ik gyalogezred 13-ik és 14-ik százada a jövő év elején Aradról v é g l e g Temesvárra megy, a hol így egy egész zászlóalj lesz együtt házi ezredünkből. Aradon csak három zászlóalj marad.

— **Ellenőri kinevezés.** A pénzügyminiszterium vezetésével megbízott m. kir. miniszterelnök L e i t n e r Imre IV. oszt. adótisztet, a kisjenői kir. adóhivatalhoz III. oszt. ellenőrre nevezte ki.

— **Nem lesz többé elkésett adó-összeírás.** Az aradi adófizető polgárokkal örvendetes hirt tudat W e r e l e Sándor miniszterelnök tegnap érkezett rendelete. Egy általános kalamitáson óhajt segíteni. Elrendeli a f ő l d a d ó k sommás kivetését minden év január 10-ig, a k e r e s e t i adók kivetését január 20-ig, a III-ik osztályu kereseti adók előírását január 31-ig. Elrendeli továbbá, hogy az adóösszeíró és kivető bizottságok márczius folyamában már összehivassanak s hogy a felszólamlások határidejei pontosan betartatván, egyes hivatalok, község, pénzügyigazgatóság ne tartsák vissza a kivétési lajstromokat, hogy az adózó felek már eleve tájékoztatva legyenek, milyen arányban járulnak hozzá az állami kiadásokhoz.

— **A tornaegylet házi estélye.** Az A r a d i T o r n a e g y e s ü l e t által folyó hó 17-én azaz szombaton rendezendő házi tornaünnepély ma este tartandó főpróbájára az ünnepélyben résztvevő urakat tisztelettel meghívja az elnökség.

— **Katonai áthelyezések.** W e n g e r L i p ó t dr a 3-ik honvédszázadhoz a 10-ikhez és B e r é n y i Dezső dr a 7-ik dragonyos ezredtől a 3-ik huszárezredhez helyeztetett át.

— **Huszkoronások veretése magánszámlára.** A hivatalos lap tegnapi száma közli a pénzügyminiszter rendeletét, mely mig egyrészt

visszavonja az aranyrudaknak és idegen aranypénzeknek huszkoronásokra való becserélése ügyében korábban kiadott rendeletet, másrészt megállapítja ama föltételeket, melyek mellett a körmőcsi pénzverő ezután köteles a beszolgáltatott aranyrudakból és aranyérmékből magánosok számlájára egyelőre huszkoronásokat, de később tizkoronásokat is veretni az augusztus 11-én közzétett pénzügyminiszteri rendeletben megállapított díjak szedése ellenében. A felek és a pénzverő közti közvetítésre — a mennyiben a felek nem fordulnak direkte a körmőcsi pénzverőhöz — a budapesti m. kir. főfémjelző és fémbeváltó-hivatal köteles. Ez a rendelet tegnap lépett életbe.

— **Gyermekgyilkosság.** Tegnap délelőtt a Maros gátján egy 6—7 hónapos csecsemő h o l t t e s t é r e bukkantak. A kis holttest dobozba volt téve és ebben elrejtve a sáros földön. Kiszállították az alsó temető halottasházába, hol orvosrendőrileg megvizsgálták s aztán eltemették. A lelketlen anyát erélyesen nyomozzák s mint halljuk, a rendőrség már is megtalálta a vezető szálát.

— **Nagy menetgyakorlatot tart** pénteken a csász. és kir. 33-ik gyalogezred. Az ezred teljes hadi felszerelésben és zene mellett reggel fél 8 órakor indul meg Uj-Arad irányában s délután 2 órakor érkezik vissza. Angyalkut és Szépfalu közt nagy összeütközés lesz a visszaindulás előtt. A gyakorlatban részt fog venni a h o n v é d s é g is, mely már reggel háromnegyed 7-kor indul.

— **Száműzött rongyok.** Hogy a fekete aszszony, a kolera, az egész országban szórta bacillusait, a belügyminiszter betiltotta a rongyoknak szállítását, száműzte a rongyokat. Most, hogy megtisztult a levegő a kommbacziusoktól, egy rendeletet bocsájtott ki, melyben a rongyok amnestiáját tudatja minden állomáson, hogy azokat az ország határára belől, mindazon területekről, hol a kolera megszűnt, szabad szállítani.

— **A vagyonbukott csabai bank.** A kuria helybenhagyta a nagyváradi kir. tábla azon határozatát, hogy a vagyonbukott csabai népbank igazgatósági- és felügyelőbizottsági tagjai szüntén v á d a l á h e l y e z e n d ő k.

— **A püspök tréfája.** András napján sokan megtréfálták Makó város rendőrkapitányát s gratuláltak neki, mint a mihasznák főnökének, noha a lelkész őt jó régen jánosnak s nem Andrásnak keresztelte. A tréfalokozokhoz társul szegődött egyházmegyénk nagyrabecsült püspöke, Dessowffy Sándor is, a ki az ő szeretetreméltó s lekötélöző modorában üdvözölte Andrások napján a makói fő Andrást, kívánván neki, hogy még sokáig dirigálja jó erőben és jó kedvvel az alája rendelt Andrisokat.

— **A szomszéd megyéből.** Temes megye közigazgatási bizottsága M o l n á r Viktor főispán

elutazott, nevetés helyett önkénytelenül egy köny lopódzott szemébe.

Az ut először a szántóföldek és szőlők közt vezetett, majd egy sötét olajfa erdőn keresztül, mely a szomszéd halom csucsáig terjedt, hol három halom szélre várakozott. Innen az ut a sziget déli részéhez vezetett, a hol a viskók feküdt. Az ut fásztó s felette terhes volt, de úgy látszott, hogy az öreg Athanas, s kedves öszvére hozzá van szokva a köves úthoz.

Eddig szóltanul haladtak. Most a tiszteletes megtöri a csendet:

— Mit szölsz öreg? életben leljük még?

— Mit felelhetek erre? Az az ember halálos ágyon feküdt.

— Minő állapotban hagytad el? Nem volt életéhez semmi remény?

— Hogy lehessen remény egy olyan emberhez, ki a halállal küzd.

Azt szerette volna tudni a tiszteletes ur, hogy néz ki egy ember, mikor élet és halál közt lebeg. — De a paraszt épp erre adott a legkisebb felvilágosítást. — Szerette volna, ha a kinézést írja le, mert hisz ép ettől iszonyodik.

Azt hiszi, hogy ha hűnen lefesti a paraszt, megbarátkozik a gondolattal: halottat látni. Szívében küzdött a halottól való félelem s a kötelesség. Az egykedvűség, melylyel a paraszt a halotról beszélt, a készség, melylyel a

beteg ágyához lépett, növelte szegényét, hogy gyáva.

— Miért jöttél velem? Talán hogy társaságban utazzam?

— Azért is. De inkább azért, hogy a szerencsétlenül végleheletéig segíthessek. Te, tiszteletes megadod neki az utolsó kenetet, s aztán távozol. Én mellette maradok. Egész életét elhagyatva, egyedül tölté, legyen legalább halála mellett egy keresztény kebel.

— Valóban jó keresztény vagy Athanasios. Áldjon meg az ég! De az az én kötelességem s én teljesítem: én fogom le szemeit.

S érezte, hogy a torkán majd megakadt a szó

Folytatták utjokat. Többé az ut nem volt köves, mert pázsiton s krumpfi-földeken vezetett keresztül. Majd balra kanyarodott az ut s a messze távolban meglát a tiszteletes egy magánoson álló özédrust s árnyékában a belpoklos viskóját.

Tizenöt évvel ezelőtt látta Narkisson a szerencsétlenül bevándorlott a özédrus alatt ülni, s már ezelőtt is régóta ott lakott. Itt a tengerparton, a sziget szélén, egyedül, elhagyatva, emberekkel nem érintkezve töltötte hátralévő napjait; itt türe betegségét a nélkül, hogy valaki vigasztalta, bátorította volna, minden életezél nélkül.

Arva és szegény volt, mikor az irtózatoss betegségebe esett. A falubeliek kényszerítették,

hogy oly helyen lakjék, hol egyedül lesz. Csak ellátásáról gondoskodott a falu.

A kötelezettség, mit a falu magára vállalt, nem volt valami nagy. Athanasios, kinek a viskóhoz közel volt a birtoka, magára vállalta, hogy a falu elemőzsiáját minden héten kiszállítja a belpoklosnak.

De a szegény földmives másban is segített neki. Gyomlálgatott a szerencsétlen kertjében, gondoskodott mindenféle magyagról, s adott neki tanácsot. Gyakran hosszasan társalgott a beteggel, miután a betegtől nem irtózott. A belpoklos mindig várta, s számlálgatta, hogy hány óra és nap mulva látogatja meg újra.

Az öreg Athanas volt az egyedüli kapocs közte és a világ közt. Más senki sem közeledett hozzá. Ha véletlenül arra tévedt egy másik paraszt, köszöntötte a beteget messziről, le is tette valamely sziklára az öreg számára az alamizsnáját, de senki sem merészt hozzá közeledni, vele szóba elegyedni.

A beteg kertje, — melynek közepén a viskó állt, rekettye, borostyánfa és oleander ösvénynyel volt körülkerítve. A tenger felől a sövényen kapu volt s két köoszlop.

Ennél megállapodott Narkissos. Athanasios az öszvér lábait megkötötte, s a viskó kis kertjébe lépett. A tiszteletes követte.

Pár lépés után a paraszt megfordult.

— Új le itt a köoszlopra, mig megnézem, mi történt a beteggel. (Vége köv.)

elnöklele alatt tartott ülésében Radislovits Ferencz kir. mérnök és Kovács Akos kir. mérnök ellen, utóbbinak saját kérelmére, a fegyelmi eljárást megelőző vizsgálatot elrendelte. Elrendelte továbbá 40 községben állandó menedékházak fellállítását és dajkaképző tanfolyam létesítését.

— **Holt nyelv.** A: Képzeld szomazéd, a fiam most egy holt nyelvet tanul.

B: Ugyan minnek?

A: Állást óhajt kapni a — a temetkezési vállalatnál.

— **Megszűnt járvány.** Glogovác községben a sártések közt járványosan pusztító orbáncz megszűnt s így a községet a zárlat alól feloldották.

— **Pályázatok.** A fehérgyarmati adóhivatalnál III. oszt. adótárnoki áll. 2 hét alatt. A tenkei jbiróságánál irnoki áll. 4 hét alatt. A szombathelyi pénzügyigazgatóságnál végrehajtói áll. 2 hét alatt. A selmeczbányai adóhivatalnál III. oszt. ellenőri áll. 2 hét alatt. A temesvári lottóhivatalnál II. oszt. tisztii áll. 2 hét alatt. Postamesteri áll. tisztii szerződés mellett, Somkeréken (Szolnok-Dobokavármegye) 3 hét alatt. Postamesteri áll. tisztii szerződés mellett, Góczon (Nógrádvármegye) 3 hét alatt. A varasdi pénzügyigazgatóságnál pénzügyi számgyakornok áll. decz. 20.

## H y m e n.

Dániel László, az Aradon kiterjedt rokonsággal bíró orsz. képviselő esküvőjéről a következő családi értesítéseket vettük: Szamosujvárnémethi idb. Dániel Pál országgyűlési képviselő és neje bobdai Gyertyánffy Emma örömmel tudatják László fiuknak öz. rétháti Kővér Viktorné szül. koronghi Koronghy Lilli urnóval 1892. évi december hó 12-én Budapesten történt egybekelését. — Koronghi Koronghy Henrik sz. k. csász. és kir. nuszárszázados és neje baraczházi Capdebó Aurora örömmel tudatják Lilli leányuknak szamosujvárnémethi Dániel László urral, Torontál vármegye alispánjával, 1892. évi december hó 12-én Budapesten történt egybekelését.

Davidovits Mihály a soborsini templomban örök hűséget esküdött Koh n Viktória kisasszonynak.

## Egyletek, Társulatok.

— Az aradi filharmónia egyesület f. hó 16-án pénteken este 8 órakor ének-próbát tart, melyre a működő tagokat es uton hívja meg az elnökség. A próba a polgári finiskola dísztermében tartatik meg.

— Az „Aradi dalegylet“ vasárnap a ref. templom orgona felavatási ünnepélyén énekelni fog, miért is felhivatnak a dalegylet működő tagjai, hogy a ma pénteken este 8 órakor tartandó főpróbára teljes számban sziveskedjenek megjelenni. Az elnökség.

## Színház.

A színház műsora:

Deczember 16. (Péntek) Erdő szépe, francia színmű.

Deczember 17. (Szombat) Parasztbeocsület, opera; Huszárszerelem, vígjáték.

Deczember 18. (Vasárnap) Délután Szép Helena, operette; este Sárga csikó, népszínmű.

## Párisi élet.

— Decz. 15. —

Somló né jutalomjátéka volt, tehát zsúfolt ház. Egyetlen üres hely sehol a színházban, még az orchestra s a színész páholyok is tömve.

A kedvelt primadonnát, ki már-már bucsuzik Aradtól, impozáns ovációval fogadta a közönség, mely oly sokszor gyönyörködött művészi énekében, kedves pajzánságában s eleven játékában. Kiléptekor zúgó taps töltötte be a házat. Kapott annyi koszorút, apró és nagy csecsebecsét, virágot, csokrot, hogy a színpad úgy nézett ki, mint egy vaióságos virágkeskedés.

A mi az előadást illeti, az kitünő volt. Különbö mag a darab is, melyet az aradi színpadon rég láttunk, pompás dolog s minduntalan jóízű kacagásra készíti a hallgatót. Somló né elemében volt a keztyűs leány szerepében, dalait folyton ujrátztatták. Mellette leginkább Szikla i (Gondremark báró) és Kozma

(Frick Prosper) váltak ki. Jók voltak még Bónis (Gardefeu), Sz. Németh (Robinet), Czirik Róza (Madam Quimper Karadek), Gergely (a braziliai), Arányi Bella (báróné), Posfai Ella (Metella), Csátár (Urbain) stb.

— **Az új igazgató.** Arad szab. kir. város törvényhatósági bizottságának tegnapi közgyűlése a színiügyi bizottság azon intézkedését, melylyel színházunkat három évre Leszkay Andor színigazgatónak engedte át, helyeslőleg tudomásul vette.

— **Arad új primadonnájáról.** Réthy Laura asszony Szathmárt befejezte vendéglátóit, szombaton a kolozsvári egyetem hangversenyén működik, énekelve Strauss híres magyar műdalát és magyar népdalokat; vasárnap pedig már az Igmándi kispapban lép föl Makó Lajosnál Győrött, a hol azonfelül a Czigánybáróban, Királyfogásban, Szép Helenában és Böregerben fog vendégszerepelni. A művésznő virágvasárnapról három évre Leszkay András színigazgatóhoz Aradra szerződött évi 16,600 arany korona fizetéssel.

## Törvényték.

— **Örült gyujtogató.** Bulk Tódor szenvedélyes embernek mutatkozott világeletében s e rossz oldalát feleségének nem egyszer kizelfoghatóan is bemutatta. Egy alkalommal ismét megverte életetpárját, ki az ütlegek elől Bregyán Juonhoz menekült. Ekkor feltámadt Bulkban a bosszu, s talán a zöld szemű szörnyeteg is. Hirtelen felhevülésében egő kenderkócot s egyéb gyujtó anyagokat dobált Bregyán istállójának födelére, minek eredménye az lett, hogy az istálló fellángolt, sőt a lángok martalékává lett Grade Pável és Borlea Nikolaj szomszédok háza is. A gyujtogatót annak idején elfogták, s a csendörök előtt beismerő vallomást is tett. Az ügyet tegnap tárgyalta az aradi kir. törvényték. Az orvosok és szakértők véleménye szerint a gyujtogatás nem tudható be bűnül Bulknak, miután az elmebeteg, s így tettét is be nem számítható állapotban követte el. Ezen alapon Bulkot felmentették k.

## VEGYESEK.

— **Nazarénus temetés.** Zomborban lassankint szépen szaporodik a nazarénusok hitfelekezete. Csendesesen, minden feltűnés nélkül elzárkózva a rá nézve idegen elemektől, tiszteli az Urat a maga szertartásai szerint ez a különös felekezet. Van már rendes „püspökük“ egy igénytelen harisnyakötő és „plébános“-uk, a ki szintén harisnyakötő. Ezek hirdetik gyülekezeteikben az istennek elég rosszul fölfogott ígét. A napokban temetésük volt. A „plébános“ kis fia halt meg. Főállították az egyszerű ravatalt; ök maguk ásták meg a Rokus temetőben a sirt, és hogy semmiképen ne keljen igénybe venni a katolikus eszközöket, a szent Mihály lovát is maguk tákolták össze. Mikor aztán az elhunyt megkezesztesetlen s talán anyakönyvezetlen ártatlanak a testvérkéje könyekre fakadt a ravatálnál: „Jaj, szegény Imre, szegény Imre!“, rá-mordultak az arra illetékesek: „elhallgass mindjárt, Imrének nem „jaj“, nekünk „jaj“, a kik életben maradtunk!“ Nem szabad megsiratni a holtat. És csakugyan a kíséret a legvigább arcot vágta a temetéshez, mert hiszen a kis Imre már boldog és ennek örölni kell! Eltemették a kis Imrét nazarénus módra, pap nélkül.

— **Főállamügyész-kisasszony.** Montana (Amerika) államban november 8-án újból betöltötték a haláleset következtében megürült főállamügyési állást. Az állásra három jelölt pályázott, közöttük Knowles Ella, egy huszonnyolc éves, szőke, kék szemű, karcsu természetű kisasszony. A választás eredménye az volt, hogy miss Knowles Ella mindkét ellenjelöltjét legyűrte. A montanai kormány azt az udvariasságot követte el, hogy a választást megsemmisítette, még pedig azzal az indoklással, hogy miss Ella Knowles, a ki három hét óta boldog menyasszony, abba az

érdekes, de hölgyeknél nem rendkívüli állapotba juthat, a melyben főállamügyési kötelességeinek nem tehetne eleget.

— **Iskolából az oltárhoz.** Eredeti módon tréfáltak meg a napokban Konstantinápolyban egy uri embert, a ki egy elhalt görög család két leányárvájának a gyámja. A gyám egy ottani angol nevelőintézetbe adta a kisasszonykákat s abban a boldog tudatban élt, hogy a nevelőintézetben jól meg is vannak őrizve. Az, hogy a szerelem istenkéje még a legmagasabb nevelőintézeti falat is könnyedén átugorja, eszébe sem jutott, de még kevésbé gondolt arra, hogy az asszonyi furlang is belearthatja magát az ő gyámoltjainak dolgaiba. A gyám ur ebben a nyugodtságában nemrég néhány napra el is utazott Konstantinápolyból; alighogy azonban kitette lábát a városból, a nevelőintézetben egy szolgáló jelent meg egy nagynéni levelével, a ki arra kérte az intézet igazgatóját, hogy bocsassa ki a leánykákat csak annyi időre, míg egy imát mondanak el a templomban édesatyjuk lelki üdvéért. Az igazgatónő eleresztette a leánykákat a nagynénihez, a hol mar egy lelkész várt rájuk, a ki az idősebb, még nem egészen tizenhat éves leánykát rögtön összeeskette egy ifju athénivel, a konstantinápolyi görög követség egyik attaché-jával. A koránérett menyasszony be volt avatva a dologba, mert mikor az intézetből eltávozott, megmondta bárátnőinek, hogy férjhez megy, de ezek tréfára vették a dolgot. A fiatal attaché ilyen módon gazdag hozományhoz jutott, melyből, mint mondják, a nagynéni támogatásának is kijutott a része. A kijátszott gyám az esküvő hírére visszasietett Konstantinápolyba, de a kis oskolás leány már befejezett menyecske volt s nem lehetett egyebet tenni, mint belenyugodni a megváltozhatatlanba.

— **Jay Gould és a magyar drótostót.** A napokban elhalt Jay Gould amerikai vasutkirály óriási vagyonának az alapját, mint amerikai lapok írják, egy magyarországi drótostót vetette meg. Jay Gould 17 éves korában egy Pratt Zadok uévü fűrészmalmot tulajdonos szolgálatába állott, a ki az eleven eszű fiut nemsokára üzletársává tette. Néhány évvel később Pratt egészen visszavonult az üzlettől, s fűrészmalmát átadta Gouldnak. A fiatal ember maga is szabadulni óhajtott a nem neki való üzlettől, mely ugyan elég jövedelmet hajtott arra, hogy belőle tisztességesen megélhessen, de nem felelt meg az ő nagyratörékvő vágyainak. Eppen azon volt, hogy a malmot eladja, mikor oda tévedt egy magyar drótostót, a ki egérfogókkal járt városról városra. Gould a drótostót tiz dollárért megtanulta az egérfogó-készítés titkát s azután szabadalmat vett erre a találmányra. A fűrészmalmot rögtön eladta 5000 dollárért s Stronitsburgba költözött. Ott egérfogókat kezdett készíteni. Egérfogói egész Amerikában hirre kaptak s nemsokára minden jóra való egérnek az lett az ambíciója, hogy egy Gould-féle egérfogóban végezze pályáját. Az egérfogók rövid idő alatt Gould vagyonát megtízszerezték s ekkor a vakmerő spekuláns a tőzsdén kezdett szerencsét próbálni. Néhány hónap alatt 400,000 dollárt nyert. Mikor ez az összeg meg volt, a többi százerek és milliók maguktól folytak be a Jay Gould pénztárába.

— **Dinamitos utasok.** Nagy bajba került a napokban két francia utas, kiket a feigniesi állomáson, a belga határon azért fogtak el, mert feljelentés érkezett ellenök, hogy anarchisták s dinamitot szállítanak. A két urnál csakugyan találtak nyolczszázhetven dinamittal töltött cartouchet. Vezetőjük Hyacinthe de Beaumont, liegei lakos előadta, hogy ő apjával együtt abban fáradozik, hogy a Mauser-féle puskát tökéletesítse s erre a célra szükséges neki a dinamit. Elmondta, hogy kísérei egyszerű munkásai a gyárnak s hogy a dinamitot egymás közt megosztva, azért szállították titokban, mert a bejelentés sok kellemetlenségre ad okot, a francia határőrök igen megzaklatják a dinamitszállítókat. Vizsgálatot indítanak most annak kiderítésére, hogy Beaumont szavainak lehet-e most már hiú.

— **Főhercegi utalvány ezüstpitykékre.** Az alsóthi cigánytelep egyik tagja, egy Lakatos nevű cigány, nagy bizalmi küldetésben járt a napokban egy székesfehérvári aranyműves boltjában. Hatvan forint ára ezüstpitykét rendelt, de minthogy Farao barna

fia körülbelül előre tudta, hogy a maga emberségére nem adják ki neki ezt a rengeteg ezüstpitykét, mindjárt egy kis irást is hozott magával, a „gazdájától“. Ez a kis irás pedig így szólt: „Lakatos Mátyas alocsuthi lakos 60 forint erejéig fel van hatalmazva ezüstgombokat vásárolni; a számla hozzám küldendő. Jó z s e f főherczeg.“

— Gyanus öngyilkosság történt tegnap M. Frankfurtban. Az ott levő Volksbank egyik igazgatója agyonlőtte magát, mert a társa szívizélhűdés következtében hirtelen meghalt. Hogy történtek-e szabálytalanságok az intézet vezetésében, azt még nem tudják, de mindenestre komoly gyanura ad okot ez a feltűnést keltő öngyilkosság.

— Rövid hírek. T o r d á n Kovács József serfőző e hó 8-án szíven lőtte magát és azonnal meghalt. Tették oka a gyomor volt. — D e b r e c z e n b e n Kovács Ferencz földmivest, a ki egy vándorló legényt agyonütött, a törvényszék hat hónapi börtönrre ítélte. — S z e g e d e n Kotucs József, huszonkét éves műlakatos, elmezavarában felakasztotta magát. Az öngyilkos völégény volt s közvetlenül az esküvő előtt állott. — S z e n t - M á r t o n aradmegyei községből e hó 5-én a legnagyobb hóviharban tünt el Schwartz Appolónia harminczhat éves örült nő. Nem akadtak nyomára. Valószínű, hogy valahol eltemette a hó.

## Utolsó posta.

— december 15.

### A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny“ eredeti tudósítása. —

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső br.

Jegyzők: Schöber Ernő, Molnár Antal, Bernáth Dezső.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor miniszterelnök, Csáky Albin gr., Szilágyi Dezső.

Felolvasták és hitelesítették a mult ülés jegyzőkönyvét.

Következik

### a költségvetés

folytatólagos tárgyalása.

S m i a l o v s z k y Valér olyan témákra akar kiterjeszkedni, a melyekkel vagy nem foglalkoztak, vagy a melyeket egyoldaluan fejtegettek. Mindenek előtt Hortoványinak felel, akinek az államháztartásra vonatkozólag felállított tételeit egyáltalán nem fogadhatja el, mert az nem felel meg a való állapotnak. Egyébként pedig konstatálja, hogy a tervbe vett reformalkotásoknak a mai a lehető legkedvezőbb idő. A béke áldásait élvezzük, emellett pénzügyi helyzetünk deficitmentes, szóval olyan körülmények, amelyek direkt a reformok alkotására utalnak. Erre a munkára a jelen kormány vállalkozott s hogy a feladatot komolyan veszi, nyilvánvaló jelét adta ennek programjával, amely minden irányban kielégítő. Hogy erre a munkára a kormány képes is, nyilvánvaló, ha méltányoljuk a férfiakat, akiknek kezei között az ügyek vezetése jelenleg van, ha tekintetbe vesszük a sikereket, amelyeket e férfiak magukénak mondhatnak eddigi tevékenységük terén. Mindez bizalmat keltő s indokolja azt a lelkes támogatást, melyben a párt kormányát támogatja és a reményt, melylyel működése iránt viselkedik. Az ország gazdasági fejlődését illetőleg a gazdasági érdekek felkarolása a döntő. Kultiválnunk kell különösen azon vidékeket, amelyeknek gazdasági állapota köztudomásulagsiralmas. Ez által nemcsak az illető érdekek jólétét, de ezzel együtt az államét is fokozzuk, mert azon vidékek lakóit jobb gazdasági helyzetbe segítve, adófizetőkké tesszük őket. Lendületet kell adnunk olyan iparágaknak, amelyeknek termékeit a külföldről hozzuk be s így mintegy 200 milliót fizetünk a külföld iparának, holott ez a kétszáz millió milyen nagyot lendítene a szinylődő, elhagyottabb vidék lakosságán! (Helyeslés.) Jog és méltányosság sürgetik ezt és ez a legégetőbb szükségleteink közül való. (Helyeslés jobbfelől.) A költségvetést elfogadja. (Elnök helyeslés jobbfelől.)

S á g h y Gyula nem szól a pénzügyi kérdésekhez, mert ehhez mások nálánál jobban értenek, hanem foglalkozik a helyzet politikai oldalával. Mindenekelőtt kijelenti, hogy helytelen, ha a kormányválságokat egy párt kebelében és egy klikk kedve szerint oldanak

meg. Ez országos és nem pártkérdés, amelynek a legnagyobb nyilvánosság előtt, nem pedig a kulisszák mögött kellene lefolynia.

Nem viseltetik bizalommal a kormány iránt mindaddig, a míg e tények bizalmatlanságát el nem oszlatják Soha oly sympatiával, nem fogadtak kormányelnököt, mint Wekerlét, mégis bizalmatlanságot táplál szóló nem a miniszterelnök, hanem a kabinet iránt. (Linder György: Helyes!) Nem akar kitérni a nemzeti követelmények elől, a melyeket a miniszterelnök harmadranguknak tart, (Linder György: Helyes. Helyes!) olyan kérdést, mely a nemzet erejének fejlesztését célozza, nem lehet harmadranguknak nevezni. Első sorban a választások tisztaságát biztosító törvényjavaslat megalkotását követeli, mely intézményekkel garantálja a választások tisztaságát. Nem fogadja el a költségvetést.

P é c h y Tamás: A költségvetést általánosságban elfogadja. Csak egynemely kérdésre kíván nyilatkozni. Legelső és legfőbb az a politikai irány, a mely szóló politikai irányát irányozza s a mely a pártunk elveit képezi. Az első: az állami egyensúly helyreállítása; ez már meg van; a második a szabadelvűség, a harmadik a közbizony állapot fenntartása. Mi a szabadelvűség? Szerinte az, ha az állam mindama funkcióját, a melyekre néki az államfenntartásra szüksége nincs, a polgároknak bizza Magyarországot a szabadelvű intézmények tartották fenn a honalapítástól mostanáig. Autonomia ad erőt a nemzetnek. Egyénekben nem lehet bizni, csak az intézményekben. A parlament sem biztosíték; bár a parlamentet sok tekintetben jónak és fenntartandónak véli. (Helyeslés.) Mulhatatlannul szükséges, hogy a parlamenten kívül álló polgárok is részt vegyenek a politikában. (Helyeslés a szélső baloldalon.) A régi megye fenn nem tartható. A mai viszonyok közt a régi autonómiát lehetetlen helyreállítani. Meggyőződése szerint leghatályosabb lesz az ellenőrzés, ha a kinevezett tisztviselőt maga az autonóm testület ellenőrzi. Manapság a megyénél csak egy kasztnak adnak igazságot. A kaszt uralkodik a bíróságnál, a katonaságnál, de még a papságnál is. Azt óhajtaná, ha a nép nemcsak öt évenként, hanem gyakrabban venne részt a politikában. Ez a nemzet igen sok, nehéz viszonyok közt ment keresztül; de arra nem volt eset, hogy Magyarország megszűnt volna monarchikus vagy dynastikus érzelmű lenni. A megyék ápták ezt az értelmet. Meg van győződve, ha Franciaországban erős departementok lettek volna, XVI. Lajos feje nem hullt volna le.

K á r o l y i Gábor gróf: Kár lett volna.

P é c h y Tamás: Meggyőződése szerint Magyarországnak még századokig a liberális irányban kell haladnia, míg rátérhet a konzervativizmusra. A mi közigazgatásunk ugyan rossz, de ezt nem kell az autonómia rovására betadni.

A 67-iki alapot fenntartandónak véli, mert ez adja meg a nemzet fejlődéséhez az erőt. Az adja kifejezést „nem fejlesztendő se előre, se hátra“, mint politikus nem fogadhatja el. A fogalmak tekintetében soha Magyarországon olyan zürzavar nem volt, mint ma. (Kijelentés balról: Tiszáék csinálták!) Ismétli, hogy a kiegyezést fenntartandónak véli, úgy, a mint azt a szöveg megállapította, de minden esetre úgy, hogy visszamenés ne legyen. Igaza van Apponyinak, hogy a véderővita óta mérgesedtek el a viszonyok s vált lehetetlenné a nyugodt tanácskozás. Mint a ház volt elnöke, minden erejét arra fordította, hogy a politikai tanácskozást visszaterelje a nyugodtság medrére. Nem fessegetem, habár nem részesültem valami nagy elismerésben. (Zajos derűtség balról.) A kiegyezést fessegetni nem helyes. A kiegyezés szerződés, mely minden tíz évben tárgyalás alá kerül. Attér a vita folyamán felmerült kérdésekre. A parlamentet a többség uralmának tartja, tehát lennie kell párturalomnak. Az is természetes, hogy a pártok többségben maradni igyekeznek, ami szintén jogos. Ami a klikket illeti, az a véleménye, hogy klikkuralom nem lehet, mert minden pártban vannak önértékes emberek, a kik a klikkuralomnak utját tudják és merik állani. Hogy a pártok nem váltakoznak a parlamenti uralomban, az nálunk így van 67 óta. Abban reménykednek most az ellenzéki pártok, hogy a szabadelvűpártban intrigák folynak. Azért abból a szempontból nyugodtak lehetnek az ellenzékiek, mert ha

csakugyan vannak, annak ök húzhatnak hasznát. (Derűtség.) Szólónak magának ellenben meggyőződése, hogy ez nem fog megtörténni, mert a szabadelvűpárt a körülményekhez képest el fog tudni banni a békétlen és elégedetlen elemekkel. (Helyeslés jobbfelől.) A választások tisztasága szólónak is szíven fekszik s e nagy horderejű kérdés megoldása nagy körültekintéssel eszközözendő. (Helyeslés.) Szóba hoztak az udvar és a nemzet közötti elidegenedést. Ezt szóló nagy szerencsétlenségnek tartaná, ha az így volna. Es ezen segíteni csak akként lehet, ha a kormány informálja a koronát a nemzet valódi érzelmeiről, mert ha a korona tudja a valót, hogy a nemzet nem érdemli meg a neheztelést, nem is fog neheztelni. (Nagy tetszés balfelől.)

## Táviratok.

### Püspöki konferencia.

Budapest, decz. 15. (Saj. tud. távirata.) Püspöki konferencia volt ma V a s z a r y elnöke alatt, melyen az egész püspöki kar jelen volt. A tanácskozás részleteit titkolják, megállapodásaik főbbjei a következők: Egyházipolitikai kérdésekben alapul vétetett W e k e r l e programja. Ehhez képest a püspöki kar egyházi viszonyokat érintő minden reformmal szemben szigoruan egyházi álláspontra helyezkedik, a miben a püspökök teljes szolidaritást vállaltak. Semmiféle reformot nem fogadnak el, mely az egyház hitelvébe ütközik. Ami ezt nem érinti, kiki követheti meggyőződését, de a konferencia hangulatából következtethető, még hitelvéket nem érintő kérdésekben sincs nézeteltérés a püspökök között. Egyhangulag elhatározták, hogy együttes előterjesztést intéznek a pápához és Ő felségéhez és kifejtve a kormány egyházipolitikai programjának következtéseit és veszélyességét. A püspökök álláspontjukat a mai költségvetés alkalmából a főrendiházban kifejezik. Tanácskoztak a kongrua felett is, melyben Császká és S c h l a u c h külön javaslatokat dolgoztak ki. A javaslatokat holnap együttesen tárgyalják.

### Atzél Béla báró mandátuma.

Budapest, december 15. (Saj. tud. táv.) Ma délelőtt foglalkozott D a r á n y i Ignác elnöke alatt a bírálóbizottság az Atzél Béla báró ellenbeadott kérvényvel. konstataáltak, hogy a mandátum ellen beadott kérvény aláírói közül hárman viszszaléptek. A bizottság a kérvény tárgyalását január 15-ére tűzte ki.

Atzél báró január 15-én már választó lesz és nincs kifogása, ha akkor meg is semmisítik mandátumát, a minek ma már eleje van véve a három kérvényező viszszalépésével. Különben januárban megválaszthatná magát harmadszor is és akkor végérvényesen.

### A „Felebarát“ zárulása.

Budapest, december 15. (Saj. tud. táv.) A „Felebarát“ ma tartotta a zárulását, s miután az éhínség teljesen megszűnt, a fennmaradt 89 ezer forint inségi alapítvány fölött a belügyminiszterium fog öröködni.

### Wekerle képviselő.

Nagybánya, decz. 15. (Saj. tud. táv.) W e k e r l e t ma egyhangulag képviselővé választották. A választás legnagyobb csendben, ünnepélyes komolysággal ment végbe.

**Vasuti szerencsétlenség.**

**Báden, decz. 15. (Saj. tud. távirata.)**  
Az északkeleti vasut egy tehervonala dél-  
elött hamis vágányra ment, s összerom-  
bolt egy üres személykocsit. A vonatve-  
zető és fűtő leugrottak. Utas nem sérült  
meg egy sem.

**Baleset.**

**Pétevár, decz. 15. (Saj. tud. táv.)**  
Ch s i h a c s e k tengerészeti minisztert,  
hajógyári építményeinek megsemmisítése al-  
kalmával, egy lehulló deszkadarab arcán  
megsebesítette.

**Tűz egy szénbányában.**

**Bamfurlong, decz. 15. (Saj. tud. táv.)**  
Egy szénbányában tűz ütött ki. Husz  
munkást félig megfulladva huztak ki, husz  
holttestet találtak. Félnék hogy az összes  
többi munkások oda vesznek.

**Közgazdaság.**

— **Szesztermelésünk.** A legutóbbi végle-  
ges kimutatás szerint Magyarországon az adó  
lefizetése mellett elszállított szeszmenyiség-  
nek megfelelő fogyasztási adó 1892. augusztus  
havában 2.495,009 frt — krt, az 1891. szept-  
ember 1-től 1892. augusztus hó végéig ter-  
jedő időszakban 28.296,217 frt 80 krt, a ter-  
melési adó pedig augusztusban 140,854 frt  
70 kr, az egész időszakban pedig 1.116,700 frt  
35 krt tett ki. Az összes szeszadó tehát augusz-  
tusban 2.636,863 frt 40 kr volt, míg az egész  
időszakban az előirányzatot messze tulha-  
dó 29.412,921 frt 15 krnyi összeget cred-  
ményezte.

**Szeszüzlet.**

— Deczember 15. —

Mai jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 50.25,  
kicsinyben 50.50 hordó nélkül, per 100 liter %, beleértve  
35 frt fogyasztási adót.

**Budapesti gabnatözsde.**

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósításai. —  
Budapest, decz. 15. d. u. 5 óra.

Gabona	Faj	Irány- zat	100 kilogramm frt
B u z a	bánási	ilanyha	7.40—7.80
	tiszavidéki	"	7.50—8.15
	pestvidéki	"	7.45—8.10
	fehértói	"	7.45—8.10
	bácskai	"	7.50—8.15
R o z s	ilanyha	ilanyha	6.25—6.45
	takarmány	szilárd	5.10—5.45
Á r p a	égetni való	"	5.55—6.10
	sörfőzdei	"	6.30—7.50
Z a b	—	szilárd	5.60—5.90
T e n g e r i	bánási	szilárd	4.75—4.80
	másnémet	"	4.70—4.75
K a p o s z t a - r e p c z e	—	szilárd	—
K ö l e s	—	ilanyha	4.10—4.25
	tavaszi	ilanyha	7.16—7.58
B u z a	junius 1892	"	7.45—7.47
	őszi	"	—
T e n g e r i	máj.-jun. 1892	ilanyha	—
	szept.-okt. 1891	"	4.80—4.82
Z a b	épest sz. tavasz	ilanyha	—
	őszi	"	5.49—5.51
K a p o s z t a - r e p c z e	—	ilanyha	11.60—11.65

**Hivatalos árfolyamok**

a budapesti áru- és értéktözsden

Budapest, 1892. december 15.

Magyar aranyjárdék 6%	—
Magyar aranyjárdék 4%	118.50
Magyar papírbárdék 5%	100.55
Magyar vasuti kölcsön	121.—
Magyar keleti vasuti államkötvény I. kibocsájtás	—
Magyar keleti vasuti államkötvény II. kibocsájtás	—
Magyar keleti vasuti államkötvény III. kibocsájtás	119.25
Magyar földtehermentesítési kötvény	—
Magyar földtehermentesítési kötvény záradékkal	—
Mezőbányai földtehermentesítési kötvény	—
Mezőbányai földtehermentesítési kötv. záradékkal	—
Aradi földtehermentesítési kötvény	—
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	—
Magyar szőlődezmaváltási kötvény	—

Magyar nyereséjsorsjegy-kölcsön	143.—
Tiszszabályozási és szegedi sorsjegy	139.—
Oszták járadék papirban	97.50
Oszták járadék ezüstben	97.25
Oszták járadék arazban	116.—
1860-ki államsorsjegyek	144.—
Oszták-magyar bankrészevény	980.—
Magyar hitelbankrészevény	362.50
Oszták hitelintézet részevény	314.60
Ezüst	—
Cs. és kir. arany	5.67

**Aradvárosi**

Évadbörlet  
76. szám.



**színház.**

Havibörlet  
14. szám.

Pénteken, 1892. évi december hó 16-án:

**Az erdő szépe.**

Színmű 5 felvonásban, 8 képben. Feullet Octáv után fo-  
ditotta: Feleki Miklós.

**SZEMÉLYEK:**

Morel György, vashámor tulajdonos	Pethes.
Luiza, nővére	Arányi B.
Guy-Chatel Albin, marquis	Somló.
Guy-Chatel Pálma, nővére	Haraszi H.
Penmarche gróf, özvegy	Follinuszné.
Penmarche Hugó, gróf, fia	Szepesti.
Penmarche Jób, unokája	Bónis.
Dicér Pál, festő	Góth.
Hoel, bretagnei koldus	Rózsa.
Andor, unokája, Pálma apródja	Takács J.
Farkas, öreg felvigyázó a vashámorban	Takács.

**Kezdeté 7 órakor.**

**Idegenek névsora Aradon.**

— Deczember 15. —

Fehér Kereszt szálloda: Csiky Gergő és Dénes bir-  
tokosok, Seprős. Bárány Vasmer Adolf birtokos, Dombegy-  
háza. Dr. Verzelinovszky Iván ügyvéd, Nagy-Kikinda.  
Vass szálloda: Bárány Dittfort jószágigazgató, Zaránd.  
Balta Dezső birtokos, Bánhegyes. Staubesán J. igazgató,  
Zaránd. Fischer Mór kereskedő, Butyin. Philip Odón ma-  
gánzó, Bukarest. Schlichting Károly regalebőrlő, Temes-  
vár. Adám József vendéglős, Zám.  
Nádor szálloda: Roszin testvérek lelkészek, Ujfalu.  
Steiner N. gyáros, Temesvár.

Felelős szerkesztő: **Vásárhelyi Béla.**

**Nyiltér.\***

**NYILATKOZAT.**

Betegségem következtében orvosi rende-  
letre teljes nyugalom szempontjából Szegeden  
gyógykezeltetem magamat.

Távollétem ideje alatt arról értesültem,  
hogy rólam czélzatosan terjesztetik Aradon  
az a hír, mintha Aradról végkép el akarnék  
költözni.

Üzleti érdekeimnek e rosszakaratu hitek-  
kel szemben való megróvása czéljából ki-  
jelentem, hogy azok nem egyebek üres kohol-  
mánynál, melynek terjesztői ellen a bűnvádó  
feljelentést visszaérkeztem után haladéktalanul  
megteendém.

Hazaérkeztemig R e p p m a n n Gyula ur  
vezeti ügyeimet, kire az általam élvezett bi-  
zalmat kiterjeszteni kérem.

Szegeden, 1892. decz. 15.

**Regdon Sándor,**  
műépítész.

**Első biztosító intézet**

**katonai szolgálat idejére.**

Ő cs. és kir. fensége JÓZSEF FŐHERCZEG  
védnöksége alatt, mint szövetkezet.

**Elnökség:** 959 5—15

**Bárány Fedor,** ő nagyméltósága, cs. és kir.  
valóságos belső titkos tanácsos, a magyar  
főrendiház örökös tagja, az I. oszt. vaskorona  
rend lovagja, országgyűlési képviselő stb. stb.,  
elnök.

**Gróf Eszterházi Miklós,** nagybirtokos stb. stb.  
alelnök.

**Dr. Exner Ferencz Vilmos,** cs. kir. udvari tanácsos,  
reichsrathi képviselő, stb. stb., alelnök.

\* E rovat alatt közzétetté nem vállal felelősséget  
a szerk.

**Központi választmány:**

**Csikszentkirályi és krasznahorkai gróf Andrássy  
Gyula,** országgyűlési képviselő és nagybirtokos.  
**Fried Lipót,** gyártulajdonos és földbirtokos, Bécs  
belváros szegényügyi tanácsosa.

**Hollán Ernő,** ő nagyméltósága, cs. és kir. altábor-  
nagy, cs. és kir. belső titkos tanácsos, a Lipót-  
rend birtokosa, a magyar főrendiház tagja.

**Josipovich Géza,** országgyűlési képviselő és a  
képviselőház jegyzője.

**Markovits Kálmán,** országgyűlési képviselő, a  
közigazgatásügyi bizottság tagja és nagybirtokos.

**Bárány Nopcsa Elek,** országgyűlési képviselő és a  
közlekedési bizottság tagja.

**Nyáregyházai Bárány Nyáry Béla,** cs. és kir. kamarás,  
országgyűlési képviselő, a babérkoszorus tisztii  
érdemkereszt birtokosa.

**Sárvár-felsővidéki gróf Széchenyi Aladár,** nagy-  
birtokos.

**Felügyelő bizottság:**

**Csávossy Béla,** országgyűlési képviselő és nagy-  
birtokos, elnök.

**Lobmayer János Ferencz,** nagykereskedő, Buda-  
pest főváros törvényhatósági bizottságának  
tagja.

**Piufisch Frigyes,** köz- és váltóügyvéd.

**Dr. Szócs Ferencz,** köz- és váltóügyvéd, az Első  
Pesti Hazai Takarékpénztár ügyésze.

**Igazgatóság:**

**Dr. Münnich Aurél,** országgyűlési képviselő, köz- és  
váltóügyvéd, a kassa-tornai vasúttársaság elnöke,  
a Budapest belvárosi takarékpénztár igazgató  
tanácsosa, a «Gizella» kiházasítási egyletnek  
választmányi tagja, elnök.

**Busini gróf Keglevich Béla,** cs. és kir. kamarás,  
a szab. osztr.-magyar államvasut igazgató  
tanácsosa, ügyvezető igazgató.

**Marek Arnold,** a «Gizella» egylet igazgatója, a  
bajos szent Mihály rend lovagja, ügyvezető  
igazgató.

**Perczel Dezső,** országgyűlési képviselő, köz- és  
váltóügyvéd.

**Szerb György,** országgyűlési képviselő, köz- és  
váltóügyvéd.

Az intézetnél 0—12 éves fiu-gyermekeket  
lehet biztosítani.

Azon személy, ki valamely fiu javára bizto-  
sítást köt, az intézet tagjává válik és mint ilyen,  
részesévé lesz az alapszabályokban és a biztosítási  
feltételekben foglalt összes jogoknak és kötele-  
ségeknek.

A legkisebb biztosítható összeg 200 frt;  
ezen összegtől kezdve minden 100-zal osztható  
összeg biztosítható.

Ha a biztosítottat a cs. és kir. osztr.-magy.  
hadseregbe vagy a hadi-tengerészetbe besorozzák,  
vagy béke idején a honvédséghez tényleges  
szolgálatra bevonják, úgy az illető tagnak, ha e  
körülményt igazolja, igénye van a teljes biztosítási  
összegre, illetve szabad választása szerint, a  
biztosítási tőkének megfelelő s a tarifában  
100—100 frtonként kiszámított 1—3 éven át  
előre fizetendő, negyedévi vagy havi járadékra.

Azon tagok, kiknek biztosítottjait a katonai  
szolgálatra alkalmatlanoknak nyilvánították, csak  
az összes befizetett díjak visszatérítésére bírnak  
igénnyel; a befizetett díjak visszafizetése a  
kötvény és az utolsó díjnyugta visszaadása mellett  
legkorábban azon év október 1-én történhetik,  
melyben a biztosított a 21-ik életévét elérte.

A részjegyek kamatainak kifizetése után  
fenmaradó tiszta nyereség 60%-a az alapszabályok  
8. §-a értelmében évenként a tagok osztalék-  
alapjának gyarapítására fordítatik.

A tiszta nyereségnek fentemlített 60%-a az  
összes osztalékcsoportok közt, az illető naptári  
évben esedékes és érvényben levő biztosítási  
tőkék arányában felosztatik, még pedig úgy,  
hogy minden biztosítási évfolyam esedékessége  
napján nemcsak a biztosított tőkék, hanem egy  
osztalék alap is, mely a tiszta nyereségből eredő  
gyarapítás és az előbbi évekből eredő gyarapítá-  
soknak kamatai által successive létesítetik, kerü-  
kifizetés alá.

Az évi csoport osztalék alapja a katonai  
szolgálatra tényleg behívott összes biztosítottak  
közt szétosztatik azon év december 31-én,  
melyben ezek 24 életévüket betöltik, minden  
1000 frt biztosított tőkére az osztalé-  
lékalapból 700 frt esik.

**Vezérügynökség Arad-, Békés- és  
Csanádmegyére:**

**TISZTI LAJOS,**  
Aradon, Perényi-utca 1. szám



# Vasuti vonatok menetrendje.

Ervényes 1892. évi október hó 1-től.

## Aradról—Budapestre :

Állomások	Személyvonat	Gyorsvon.	Személyvonat	Személyvonat	Személyszállító tehervonat
Arad indul	11.18 délelőtt	8.20 d. e.	9.05 este	5.30 reggel	5.45 délután
Kurtics "	11.45 "	8.38 "	9.36 "	5.57 "	6.40 "
Csaba "	1.15 délután	9.25 "	11.05 éjjel	6.57 "	8.19 este é.
Szolnok "	4.15 "	11.46 "	2.21 "	—	—
Budapest érk.	7.25 "	1.50 d. u.	5.50 reg.	—	—
Bécs d. r. t. "	6.20 reggel	7.20 este	3.00 d. u.	—	—

## Budapestről Aradra.

Állomások	Személyvonat	Gyorsvon.	Személyvonat	Személyvonat	Személyszállító tehervonat
Bécs d. r. t. indul	10.00 este	8.05 d. e.	2.15 d. u.	—	—
Budapest "	8.10 reg.	1.55 d. u.	9.30 este	—	—
Szolnok "	11.14 d. e.	4.02 "	1.05 éjjel	—	—
Csaba "	2.13 d. u.	5.57 "	3.53 reg.	4.30 regg.	7.10 este
Kurtics "	3.18 "	6.39 este	4.58 "	6.01 "	8.17 "
Arad érkezik	3.45 "	6.57 "	5.24 "	6.35 "	8.45 "

## Aradról Gyulafehérvárra és vissza.

Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Vegy. vonat	Szem. vonat	Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat
Arad ind.	4.30 du	5.46 r.	—	2.34 du	Bukarest ind.	8.50 r.	4.40 du	—	—
Győrök "	5.08 "	6.19 "	—	3.14 "	Prededl "	5.16 du	9.12 e.	—	—
Paulis "	5.14 "	6.30 "	—	3.28 "	Brassó "	7.23 e.	4.20 r.	—	—
Radna "	5.35 "	6.48 "	—	3.30 "	Kolozs. "	11.10 é.	8.20 "	—	—
Soborsin "	5.58 e.	8.07 d. e.	—	—	Tövis "	3.04 "	1.30 du	—	—
M-Illye "	6.08 "	9.15 "	—	—	Gyulafehérv. "	3.40 "	2.19 "	—	—
Déva "	6.18 "	9.24 "	—	—	Piski "	5.40 "	4.14 "	—	—
Piski "	10.00 éj.	10.19 "	—	—	Déva "	6.46 "	5.14 "	—	—
Gyulafehérv. érk.	11.22 "	11.39 "	—	—	M-Illye "	5.46 "	4.20 "	—	—
Tövis "	11.58 "	12.35 du	—	—	Soborsin "	8.03 "	6.24 e.	—	—
Kolozs. "	4.48 "	5.14 "	—	—	Radna "	9.44 d. e.	7.44 "	—	—
Brassó "	8.00 r.	10.05 é.	—	—	Paulis "	9.58 "	7.57 "	—	5.28 r.
Prededl "	1.11 "	6.39 r.	—	—	Győrök "	10.11 "	8.28 "	—	6.30 "
Bukarest "	9.15 "	12.10 du	—	—	Arad érk.	10.46 "	8.40 éj.	—	7.20 "

## Borosjenőről—Csermőre és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Arad indul	6.20 reg.	4.40 d. u.	Csermő indul	4.40 reg.	2.40 d. u.
Borosjenő "	9.20 d. e.	7.25 este	Borosjenő érkezik	5.30 "	3.40 "
Csermő érkezik	10.10 "	8.20 "	Arad "	8. — "	6.45 este

## Aradról—Gurahonczra és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Állomások	Szem. v.	Vegy. v.
Bpest máv. ind.	8.10 d. e.	9.30 este	Gurahoncz indul	4.00 reg.	2.00 d. u.
Arad "	4.40 d. u.	6.20 reg.	Almás-Alcsill "	4.18 "	2.19 "
Otvénes "	5.00 "	6.41 "	Kotsuba "	4.27 "	2.29 "
Zimánd-Ujfalva "	5.11 "	6.49 "	Borossebes-B. "	4.48 "	2.52 "
Uj-Szt-Anna "	5.46 "	7.25 "	Kornyeest-Berz "	4.59 "	3.08 "
Kerek "	5.55 "	7.33 "	Repszeg "	5.08 "	3.15 "
Világos "	6.10 "	7.49 "	Bokszag-Beél "	5.20 "	3.28 "
M.-Magyarád "	6.18 "	7.58 "	Tamánd "	5.28 "	3.37 "
Pankota "	6.30 "	8.15 "	Borosjenő "	5.45 "	3.57 "
L.-Kurtakér "	6.53 este	8.39 d. e.	Apatelek "	5.56 "	4.10 "
Apatelek "	7.06 "	8.54 "	T.-Kurtakér "	6.11 "	4.30 "
Borosjenő "	7.18 "	9.07 "	Pankota "	6.37 "	5.01 "
Tamánd "	7.33 "	9.23 "	M.-Magyarád "	6.44 "	5.08 "
Bokszag-Beél "	7.43 "	9.33 "	Világos "	6.52 "	5.17 "
Repszeg "	7.55 "	9.45 "	Kerek "	7.06 "	5.35 "
Kornyeest-Berz "	8.04 "	9.54 "	Uj-Szt-Anna "	7.20 "	5.55 "
Borossebes-B. "	8.17 "	10.12 "	Zimánd "	7.39 "	6.18 "
Kotsuba "	8.35 "	10.30 "	Otvénes "	7.45 "	6.26 "
Almás-Alcsill "	8.46 "	10.43 "	1 érk.	8.00 "	6.45 este
Gurahoncz érk.	9.03 "	11.00 "	B. Japen érk.	1.30 d. u.	5.50 reg.

## Aradról Nagyváradra és vissza.

Állomások	Személyvonat	Állomások	Személyvonat
Arad indul	5.30 reg.	Nagyvárad indul	10.08 d. e.
Kurtics "	5.57 "	Ósi "	10.19 "
Békés-Csaba "	7.22 "	Less "	10.38 "
Gyula "	7.44 "	Cséffa "	10.54 "
Sarkad "	8.04 "	Szalonta "	11.19 "
Szalonta "	8.40 "	Sarkad "	11.53 "
Cséffa "	8.59 "	Gyula "	12.18 d. u.
Less "	9.17 "	Békés-Csaba "	2.13 "
Ósi "	9.35 "	Kurtics "	3.18 "
Nagyvárad érkezik	9.46 "	Arad érkezik	3.45 "

## Aradról—Szegedre és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Teherv. v. sz. sz.	Állomások	Teherv. sz. sz.	Vegy. v.	Személyvonat
Arad ind.	5.01 reg.	4.00 d. u.	6.10 re	Bécs á.v.t. ind.	9.00 est.	9.15 d. e.	11.00 é
Szt.-Tamás "	5.24 "	4.36 "	6.37 "	Budapest ávt.	2.35 "	6.30 este	8.25 re
Pécska "	5.41 "	4.45 "	7.03 "	Szabadka "	2.35 "	—	9.51 d.
Battonya "	6.10 "	5.15 "	7.38 "	Szeged "	6.10 "	3.07 reg.	2.42 d.
Tompa "	6.20 "	5.26 "	7.53 "	Szöreg "	6.25 "	3.23 "	3.00 "
Pereg "	6.29 "	5.36 "	8.05 "	Deszk "	6.39 "	3.40 "	3.12 "
M.-hegyes "	6.43 "	6.00 "	8.43 r.	K.-Zombor "	7.12 "	4.10 "	3.40 "
Cs.-Palota "	7.15 "	6.21 "	9.08 "	Makó "	7.28 "	4.53 "	4.00 "
Nagylak "	7.32 "	6.42 este	9.30 "	Apátfalva "	8.16 "	5.16 "	4.25 "
Apátfalva "	7.54 "	7.04 "	9.57 "	Nagylak "	8.44 "	5.40 "	4.51 "
Makó "	8.21 "	7.40 "	10.43 "	Cs.-Palota "	9.03 "	5.58 "	5.10 "
K.-Zombor "	8.38 "	8.02 "	11.00 "	M.-hegyes "	9.26 "	6.44 "	5.51 "
Deszk "	9.02 "	8.30 "	11.27 "	Pereg "	—	6.59 "	6.08 "
Szöreg "	9.17 "	8.47 "	11.46 "	Tompa "	—	7.10 "	6.18 "
Szeged érk.	9.30 "	9.00 "	12.00 "	Battonya "	—	7.32 "	6.32 "
Szabadka "	1.20 "	—	6.01 "	Pécska "	—	8.00 "	7.00 "
Budapest ávt.	1.29 "	8.15 reg.	8.50 "	Szt.-Tamás "	—	8.16 "	7.17 "
Bécs ny.p.u.	7.05 reg.	2.45/6.15 d.u.	6.35 "	Arad érk.	—	8.40 "	7.40 "

## Mezőhegyesről—Kétegyházára és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Mezőhegyes indul	8.40 reg.	6.35 este	Budapest indul	9.30 este	8.10 reg.
Kamarásmajor "	8.52 "	6.47 "	Kétegyháza "	4.41 reg.	3.00 d. u.
Nesze "	9.00 "	6.57 "	Bánkut "	5.02 "	3.21 "
Kovácskőháza "	9.17 "	7.15 "	M.-Bodzás "	5.18 "	3.40 "
Bánhegyes "	9.40 "	7.38 "	Bánhegyes "	5.37 "	4.02 "
M.-Bodzás "	10.02 "	8.00 "	Kovácskőháza "	5.58 "	4.25 "
Bánkut "	10.17 "	8.16 "	Nesze "	6.10 "	4.39 "
Kétegyháza érkezik	10.37 "	8.35 "	Kamarásmajor "	6.18 "	4.48 "
Budapest m. á. v.	7.25 d. u.	5.50 reg.	Mezőhegyes érkezik	6.00 "	5.00 "

## Uj-Szt.-Annáról—Kétegyházára és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Uj-Szt-Anna indul	8. — d. e.	6.10 este	Budapest máv. ind.	9.50 este	8.10 reg.
Simánd "	8.31 "	6.39 "	Kétegyháza "	4.40 reg.	3.05 d. u.
Kisjenő-Erdőhegy "	9.06 "	7.12 "	Elek "	4.56 "	3.24 "
Székudvar "	9.22 "	7.26 "	Otlaka "	5.07 "	3.36 "
Sikló "	9.37 "	7.39 "	Sikló "	5.20 "	3.49 "
Otlaka "	9.51 "	7.51 "	Székudvar "	5.35 "	4.04 "
Elek "	10.07 "	8.07 "	Kisjenő-Erdőhegy "	6.02 "	4.28 "
Kétegyháza érkezik	10.20 "	8.22 "	Simánd "	6.28 "	4.52 "
Budapest m. á. v.	7.25 este	5.50 reg.	Uj-Szt-Anna érkezik	6.55 "	5.20 "

## Aradról Temesvárra és vissza.

Állomások	Személyvonat	Vegyesvonat	Vegyesvonat	Állomások	Személyvonat	Vegyesvonat	Vegyesvonat
Arad indul	5.58 e.	6.15 reg.	11.30 d. e.	Temesvár in.	8.00 r.	1.11 d. u.	8.15 ste
Uj-Arad "	6.09 "	6.43 "	11.54 "	Orczifalva "	8.45 "	2.16 "	9.21 "
Németség "	6.27 "	7.05 "	12.19 d. u.	Vinga "	9.02 "	2.46 "	9.46 "
Vinga "	6.46 "	7.32 "	12.47 "	Németség "	9.17 "	3.0 "	10.07 "
Orczifalva "	6.58 "	7.48 "	1.04 "	Uj-Arad "	9.34 "	3.3 "	10.39 "
Temesvár ér.	7.39 "	8.42 "	2.04 "	Arad érk.	9.44 "	3.5 "	10.55 "

## Hirdetmény.

Az aradi járási szolgabírói hivatal 5307 | 92. számú átirata szerint Glogovácson járványosan uralgott sertésorbáncz megszűnével, az alispáni hivatal 2528 | 92. számú végzésével a zárlat megszüntnek nyilvánított.

Ennek folytán a kapitányi hivatal által Glogovácsonról sertés és szalastakarmány behozatalára vonatkozólag f. évi október 29-én 13531 | 92. sz. a. elrendelt tilalom beszünttetik és a szabad forgalom helyreállítatik.

Aradon, 1892. december 15-én.

Főkapitány távollétében

**Nyáry Béla,**  
alkapitány.

## Hirdetmény.

A nagyméltóságú magyar kir. belügyminiszter ur 91024 | VI. 11. 1892. sz. a. kelt körrendelete szerint a cholera járvány csökkenése következtében az áru forgalom korlátozásának továbbra is az eddigi mérvben való fentartása szükségtelemnek válván, a belügyi és kereskedelemügyi miniszteriumokkal egyetértőleg korábbi e tárgyban kiadott rendeletek hatályon kívül helyezésével a magyarországi állomásokról való kiviteli tilalmat a f. évi november hó 16-án 78081 | 892 sz. a. kelt rendeletével következőleg szabályozta:

A) A következő árucikkek tekintet nélkül arra vajjon fertőzött vagy járványmentes helyekről származnak-e, úgy a magyar állomások egymás közötti forgalmában, mint a Magyarországból, Horvát-Szlavon országba, Ausztriába, vagy a külföldre irányuló forgalomban a szállítástól illetőleg az a végett való felvételből föltétlenül kizárandók; u. m. 1.) rongyok, ideértve a nem tisztított pamut és gyapju hulladékokat (használt zsákok azonban a szállítástól ki nem zárhatók), 2.) használatban volt (ócska) ruházati cikkek, (ideértve az ócska lábbelit is) amennyiben kereskedelmi árut képez, 3.) használt állapotban levő ág és fehérneműek, ha azok mosatlanul és tisztátalanul kerülnek szállításra.

Ezen tilalom alól ócska ruházati cikkek (ócska lábbelit is ideértve), továbbá használt állapotban levő, de mosott tehát tiszta fehérnemű, amennyiben ezen tárgyak akár az utas által magáóal vitt, akár előre vagy utána küldött utipodgyászul szolgálnak, kivételt képeznek ugyancsak kivételt képeznek azon cikkek akkor is, ha a költözködési ingóságok tartozékait képezik, ilyenekre nézve továbbra is f. é. 82981 és 89329 sz. a. kiadott rendeleteim maradván érvényben.

4.) Ócska alattságok és ócska kötelek.

B.) Fertőzött helyekről, milyenül minden oly város vagy község tekintendő, ahol hatóságilag megállapított choleraeset fordult elő, az A. alatt felsorolt árucikkeken kívül még a következő cikkek zarandokki szállítás végett való felvételből: u. m. 1.) kaviár (Friss halak, valamint légmentesen elzárt bádogg szelencékben vagy mézstejjel fertőtlenített zárt hordókban levő elkészített halak nem esnek tilalom alá.)

2.) A következő állati nyerstermények.

a.) Mindazon kolbász vagy hurkafélék, melyeket élvezetük előtt főzni vagy sütni nem szokás, u. m. szalvaládé, párizsi kolbász, disznósajt félék. (Másméü kolbász és hurka valamint szalámi is, nem esik tilalom alá.)

b.) Nyers, azaz friss és nem tökéletesen kiszáradt börök. (A kiszáradtak nem esnek tilalom alá.)

c.) Tej, vaj, túró és lágysajt.

g.) Préselt zsír. (Olvasztott zsír, ellenben ugyszintén szalonna szabad.)

e.) Haj.

f.) Friss belek, ha sózva nincsenek. (Sózott valamint száraz belek nem esnek tilalom alá.)

g.) Csontok.

h.) Egyébb nyersállati hulladékok.

j.) Használt vagy szennyes rongyokba, csomagolt bármely tartalmu küldemények.

Más mint a jelen rendeletembe foglalt árucikkeket, s még pedig az A.) alattiakat, ha az ország bármely helyén adatnak is fel, a B.) alattiakat ellenben csak akkor, ha fertőzött he-

lyekről származnak, továbbítás végett a fölvételből kizáni nem szabad.

A külföld egyes államaiban és nevezetesen Romániában, Szerbiában és Bulgáriában fennálló beviteli tilalmak azonban, ha azok fenti A) és B) pontok alatt felsorolt árujegyzéket meg is haladják, jelen rendeletem által önként érthetőleg nem érintetnek.

Arra nézve, hogy valamely hely a cholera esetek megszűnése után még menyi ideig tekintendő fertőzöttnék, illetve meddig alkalmazandó reá a B) alatt foglalt tilalom, folyó hó 14-én 39315 sz. a. kelt körrendeletemben a törvényhatóság a kellő utasításokat vette.

Arad, 1892. évi november hó 26-án.

## A városi tanács.

## Arverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a partucztától a választó-utczáig terjedő védőtőlésnek 1893. évi janur hó 1-jétől egy vagy több évre kaszálól leendő bérbeadása iránt folyó évi december hó 27-én d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár évi 40 frtnyi hasznóbér.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban. Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverést megelőzőleg nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek, a gazdasági tanácsnoknál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1892. évi december 12-én tartott üléséből.

Kiadta:

**Lócs Rezső,**  
aljegyző.

M. kir. államvasutak kolozsvári üzletvezetősége.  
32941. sz. 944 3-3

## Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak kolozsvári üzletvezetősége vonalain az 1893. évben az alant kitüntetett pályafentartási faanyagok szükségeltetnek, azoknak szállítására ezennel nyilvános pályázat hirdettetik.

A szükséges, de tényleges megrendelés alkalmával még felemelhető mennyiségek a következők:

57.68	köbméter	jegenye fenyő deszka,
74.64	"	lucz "
1204.48	"	faragott puhafa, "
13.10	"	puha szálfa,
69.10	"	szélmetszettlen deszka,
103.10	"	jegenye fenyő palló és
145.20	"	szélmetszettlen pallódeszka.

A pontos méretek a részletjegyzékben vannak kitüntetve, mely részletjegyzék az l.) alatt említett hivataloknál és az összes kereskedelmi és iparkamaráknál ingyen kaphatók.

A részletjegyzék, egyszersmind ajánlati mintának használandó.

Az üzletvezetőség fentartja magának a jogot, hogy a tényleges megrendelés alá kerülő köbméter összmennyiségből a méretjegyzékben előforduló legkisebb és legnagyobb szélesség, hosszúság és vastagság, illetve átmérő határain belül az 1893. év folyamán még további 30 százalékot ugyanazon ajánlati árak és feltételek mellett megrendelhesen, miből folyólag a nyertes szállító, megfelelő faanyagot kötelesek készletben tartanik.

Az ajánlati árak az ajánlati mintán kitüntetett egységek szerint számban és szóban teendők ki.

Ha a puha faragott fáknál nem átlagárak ajánlatának, akkor az ajánlati minta jegyzet rovatában kitüntetett méretcsoportok szerint lesznek az ajánlati árak kitüntetendők.

Az ajánlat az egész szükségletre vagy annak bármely részmenyiségére szólhat.

Az 50 kros bélyeggel ellátott ajánlatok ezen külczimvel: „Ajánlat épületfák szállítására 32941. számhoz.” 1892. évi november hó 28-án délelőtti 10 óráig a m. kir. államvasutak kolozsvári üzletvezetőségének általános osztálya főnökéhez benyújtandók vagy posta útján beküldendők.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott mennyiség értékének megfelelő 5 százalék készpénzben vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban 1892. évi december hó 27-ikének déli 12 órájáig a kolozsvári üzletvezetőség gyűjtőpénztárába (Kolozsvárt, Trencsén-tér és kül-magyar-utca sarkán EMKE palota) leteendő.

vári üzletvezetőség gyűjtőpénztárába (Kolozsvárt, Trencsén-tér és kül-magyar-utca sarkán EMKE palota) leteendő.

Ezen feltételektől eltérő ajánlatok, továbbá olyanok, melyek a kitűzött határidő letelése után avagy távirati uton tételnek, vagy a melyekben vakarások fordulnak elő, végre oly ajánlatok, melyekre nézve az elbírt bánatpénz le nem tétel, figyelmen kívül fognak hagyatni.

A m. kir. államvasutak üzletvezetősége fentartja magának a jogot, hogy az ajánlók között tekintet nélkül az árra, szabadon választasson továbbá, hogy az ajánlott mennyiségből tetszése szerinti mennyiség szállítását is átengedhesse, az esetben, ha a részmenyiség elfogadása az illető ajánlatban világosan ki nem zárattott, és végre, hogy a czél elérésére bármily más irányu intézkedést tehessen.

Az üzletvezetőség fentartja magának azon jogot is, hogy addig is, míg az ajánlatok fölött döntőleg határozná, egyes ajánlkozókna az ajánlati árak mellett megrendeléseket tehessen.

Az illető ajánlkozók ezen megrendeléseket teljesíteni kötelezetnek a nélkül, hogy ebből folyólag valamely szállításnak végleges átengedését követelhetnék.

Kolozsvár, 1892. november hó 27-én.

## Az üzletvezetőség.

M. kir. államvasutak.

143807. sz.

## Hirdetmény.

Kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur 6 nagyméltósága f. évi október hó 17-én 65,153 | V szám alatt kelt engedélye alapján Fiume állomásunkon a következő szállítási póthatáridők lépnek érvénybe, u. m.:

1. A fiumei Pelta és Brajdicára menő, valamint onnan jövő teherárak után 24 óra.

2. Fiumében a déli vasutról a m. kir. államvasutakra és viszont átmenő teherárak után szintén 24 óra.

3. A fiumei ipartelepekre menő, valamint onnan jövő teherárak után 12 óra.

Budapest, 1892. november hó 19-én.

## Az igazgatóság.

M. k. államvasutak Budapest-déli üzletvezetőség.

28918. szám.

885. 1-3.

## Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Zombor állomásán 1893. évi május hó 1-én megüresedő vendég-lői üzletnek ugyanazon naptól számított három évi időtartamra azaz 1896 évi november hó 1-ig terjedő bérlete iránt ezennel pályázat hirdettetik, mely nyilvános tárgyaláson felbontandó ajánlatok útján döntetik el.

Minden ajánlatnak 50 kros bélyeggel ellátva és okmányokkal felszerelve kell lennie; a borítékra pedig a következő felirat irandó: „Ajánlat a m. kir. államvasutak Zombor állomásán levő vendéglői üzletre 28918. számhoz.”

Az ajánlatok borítékba zárva és lepecsételve 1893. évi január hó 5-én déli 12 óráig a m. kir. államvasutak budapest-déli üzletvezetősége titkári hivatalához czimezve posta útján terti vevény mellett nyújtandók be, bánatpénz fejében pedig 200 szóval kétszáz forint készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban a nevezett üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál Budapesten 1893. évi január hó 4-én déli 12 óráig leteendő vagy posta útján is beküldhető.

Az értékpapirok a budapesti vagy bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nem régebb utolsó s a névértéket meg nem haladó napi árfolyam szerinti értékben számittatnak.

A vendéglői bérletére vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség III. fergalmi és kereskedelmi osztályában külső kerepesi-ut II. ház II. em. 25. ajtószám) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők; miért is az ajánlattevőről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismeri s azt magára nézve egész terjedelmökben kötelezőknek elfogadja.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkezett ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

A m. kir. államvasutak budapest-déli üzletvezetősége fentartja magának azon jogot, hogy az ajánlat tevők közül tekintet nélkül az ajánlott mennyiségre, szabadon választasson.

Budapesten, 1892. november hó 11-én.

## Az üzletvezetőség.